

WIR CARL von Gottes gna-
 den/ der Schweden/ Gothen und
 Wenden König und Erbfürst/ Groß-
 fürst in Finland / Herzog zu Scho-
 nen / Ehesten / Lieffland / Carelen / Brehmen /
 Vehrden / Stettien = Pommern / der Casubern
 und Wenden / Fürst zu Rügen / Herr über In-
 germanland und Wismar; Wie auch Pfalzgraff
 bey Rhein / in Beyern zu Göllich / Cleve und
 Bergen Herzog. Thun kund hiemit / demnach
 Unß unsere Unterthanen und Schiffere in Wis-
 mar demütigst ersuchet / daß Wihr Ihnen zu
 ihrer bessern information und nachricht in der
 Seglation Unser Privilegium dahin gnädigst zuer-
 theilen geruhen möchten / daß Sie das von dem
 Steurman Johan Manson in Schwedischer
 Sprache verfassete See = Buch wegen der Fahrt
 in der Ost = See nicht allein vertiren und ver-
 teutschen sondern auch im Truck ausgehen
 lassen und solches einige Jahre zugemiesen ha-
 ben möchten; Wann wir dann ermelten Unsern
 Unterthanen und Schiffern in dero unterthän-
 nigsten Gesuch umb so viel mehr deferiren wol-
 len / als solches zu Unserer Seefahrenden Leu-
 the